

Initiatives and Programs for English Language Learners

Iniciativas y Programas para Estudiantes aprendiendo Ingles como Segundo Idioma (ESL)

Office of Bilingual Education/ESL/World Languages
1200 Myrtle Ave, Plainfield, NJ 07063

Miguelina Gil-Landisi, Director
Mr. Jay Rossin, District ESL Resource Teacher
Mrs. Idelisse Gonzalez, District Bilingual Resource Teacher

Auspiciado por la Oficina de Educacion Bilingüe, ESL/Idiomas Mundiales)

New Jersey Administrative Code (póliza administrativa de NJ)



- * ***Establishment of Bilingual program: 20 or more students*** of one home language group who are also limited English speaking, however, a board of education may establish a bilingual program for any language classification with less than 20 children;
 - * The district board of education shall establish an ESL program that provides up to two periods of ESL instruction based on student language proficiency whenever there are 10 or more LEP students enrolled within the schools of the district
 - * State and federal law require parental notification for placement in a language assistance program and right to decline services. However it is in the students best interest to encourage parents to have their child participate since all research indicates that the child will do better academically if they are proficient in their first language.
- * ***Establecimiento de programa Bilingüe: 20 o más de un grupo que habla el mismo idioma*** en casa y no dominan el inglés, sin embargo una junta de education puede establecer un programa bilingüe para cualquier idioma con menos de 20 niños;
 - * La junta de educación debera establecer un programa de ESL que brinde hasta 2 periodos de enseñanza de ESL basado en el nivel de competencia en ingles cuando existen 10 o mas estudiantes aprendices de ingles matriculados entre las escuelas del distrito
 - * La ley estatal y federal requiere notificacion al padre/encargado sobre ubicacion en un programa de apoyo en lenguaje y el derecho a rehusar servicios. Sin embargo, es para el beneficio de los estudiantes exhortar a los padres a que participen ya que el niño hará mejor academicamente si son competentes en su primer idioma.

Program Placement (ubicación)

- * Parents must complete Home Language Survey during registration
- * Child is given an English Language assessment to determine if eligible for ESL/Bilingual program
- * Given annual state exam ACCESS to determine yearly progress and meet possible exit criteria
- * Transcripts used to place child appropriately
- * Padres deben llenar la encuesta HLS (sobre idiomas en el hogar)
- * Prueba de inglés dada al estudiante para determinar si califica/necesita servicios del programa ESL/Bilingüe
- * Prueba anual estatal “ACCESS” para determinar progreso y quizás lograr criterio de salida de programa
- * Transcripciones utilizadas para ubicar al niño adecuadamente

PPS OBEE&WL Vision/Mission (Visión y Misión)

* **Vision**

The Office of Bilingual Education/ESL and World Languages is committed to providing all students with the opportunity to excel in multiple languages in an increasingly global world.

* **Mission Statement**

The Office of Bilingual Education/ESL and World Languages embraces the body of evidence that proves that continued language development leads to increased proficiency and higher academic achievement. In collaboration with students, staff, parents and the community, the Office of Bilingual Education/ESL and World Languages will implement a research based academic model that sets high expectations for all students and ensures that they receive a rich and demanding curriculum with appropriate assistance and support, while simultaneously fostering a positive image of cultural heritages and languages.

* **Visión**

La Oficina de Educación Bilingüe, ESL e Idiomas Mundiales se compromete en brindar a todos los estudiantes la oportunidad de sobresalir en múltiples idiomas en un mundo cada vez más global.

* **Misión**

La Oficina de Educación Bilingüe, ESL e Idiomas Mundiales acoge el cuerpo del conocimiento que comprueba que el desarrollo continuo de lenguajes conlleva a logros académicos más altos y al aumento de competencia. En colaboración con estudiantes, cuerpo docente, padres y la comunidad, la Oficina de Educación Bilingüe, ESL e Idiomas Mundiales implementará un modelo académico basado en estudios de investigación, que establece altas expectativas para todos los estudiantes y asegura el recibimiento de un currículo riguroso acompañado de asistencias y apoyo adecuado, mientras simultáneamente fomentando una imagen positiva de herencias y lenguajes.

Plainfield Bilingual Program Offerings (Programas Brindados en EPP)

* **Grades K – 5**

- * **Full Time Bilingual- Utilizing guiding principles of Dual Language** -Each grade – level bilingual class consisting of Spanish speaking English Language Learners is taught in English and Spanish on a rotation basis. The bilingual teacher (s) deliver (s) instruction in the target language for a period of one week. ESL strategies are a common practice in the bilingual classroom during English week. Students have 1 period of L1 language arts and 1 period of L2 language arts daily. The language of instruction is the key factor in the delivery of content instruction by the bilingual teacher or bilingual 2 teacher teams. ESL teachers provide language support during the L2 language week and or Literacy in English period.
- * **ESL only** -The ESL teacher pushes into and provides English language literacy support to ELL's in non-bilingual classrooms for a minimum of 1 period per day.

* **Grados K -5**

- * **Programa Bilingue Tiempo completo en Dos Idiomas**- Cada clase a nivel de grado consistiendo de estudiantes de ingles que hablan español– recibe instruccion en ingles y español en base a rotación. El maestro bilingüe o equipo de maestros instruye en el idioma asignado por un periodo de una semana. Estrategias de inglés como segundo idioma son prácticas comunes en el salón de clases bilingüe durante la semana en ingles. Los estudiantes reciben instruccin de un maestro o equipo de maestros bilingües. Estudiantes en ambos grupos reciben 1 periodo de Artes del lenguaje en su primer idioma y un periodo de segundo idioma. El idioma de instrucción es el factor clave en la enseñanza de materia/contenido para cada maestro. Maestros de ESL brindan apoyo de lenguaje durante la semana en el segundo idioma en las materias o periodo de artes de lenguaje en inglés.
- * **Solo ESL**- el maestro de ESL entra al salón y apoya en alfabetismo en inglés por un periodo mínimo diario a todos los estudiantes de ESL aprendiendo inglés como segundo idioma que no están ubicados en clases bilingües.

Plainfield Bilingual Program Offerings (programas brindados)

- * **Full Time Bilingual – Middle and High School- (Tier Model)**

Provides a developmental Transitional Bilingual program for Spanish speaking ELL's allowing them to receive content area instruction in Spanish and English. As proficiency in English is acquired students begin to take content area classes in English while continuing to receive ESL support and Spanish literacy instruction.

- * **SLIFE Courses** - for students with interrupted formal education to help them develop their academic skills in order to be able to succeed academically and graduate high school.

- * **Programa Bilingue Tiempo Completo- Escuela Media y Secundaria- (Modelo por Etapas)**

Brinda un programa de desarrollo de dos idiomas (español e inglés) a través de un modelo a nivel de competencias (etapas) para estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma permitiéndoles recibir enseñanza en materias/contenido en español e inglés incluyendo dos periodos de ESL cada día. Comienzan a tomar materias en inglés mientras siguen recibiendo apoyo de ESL y lectoescritura en español.

- * **Cursos SLIFE -Secundaria** - para estudiantes que **NO** han tenido educación formal continua, y por esta manera ayudarlos a desarrollar sus destrezas académicas para tener éxito en su educación y graduarse de la secundaria.

BILINGUAL PROGRAM Goals (Metas del programa BILINGÜE)



- * Bi-literacy - read and write at grade level or above in both languages
- * Content Area Achievement at grade level or above in all subject areas
- * Multicultural Competencies
- * High Levels of Bilingual Proficiency
- * Increase student cooperation, cultural sensitivity, and self-esteem
- * Foster cultural diversity and respect among all students, and promote a sense of community throughout the school
- * Doble Alfabetismo – leer y escribir a nivel o sobre el nivel de grado en ambos idiomas
- * Rendimiento Académico en Contenido a nivel de grado o más alto en todas las materias
- * Competencias Multiculturales
- * Altos Niveles de competencia bilingüe
- * Aumentar cooperación estudiantil, sensibilidad cultural, y autoestima
- * Fomentar diversidad cultural y respeto entre todos los estudiantes, y promover sentido de comunidad en la comunidad

Benefits of BILINGUAL INSTRUCTION (Beneficios de aprendizaje bilingüe)



- * promotes additive bilingualism

Note:

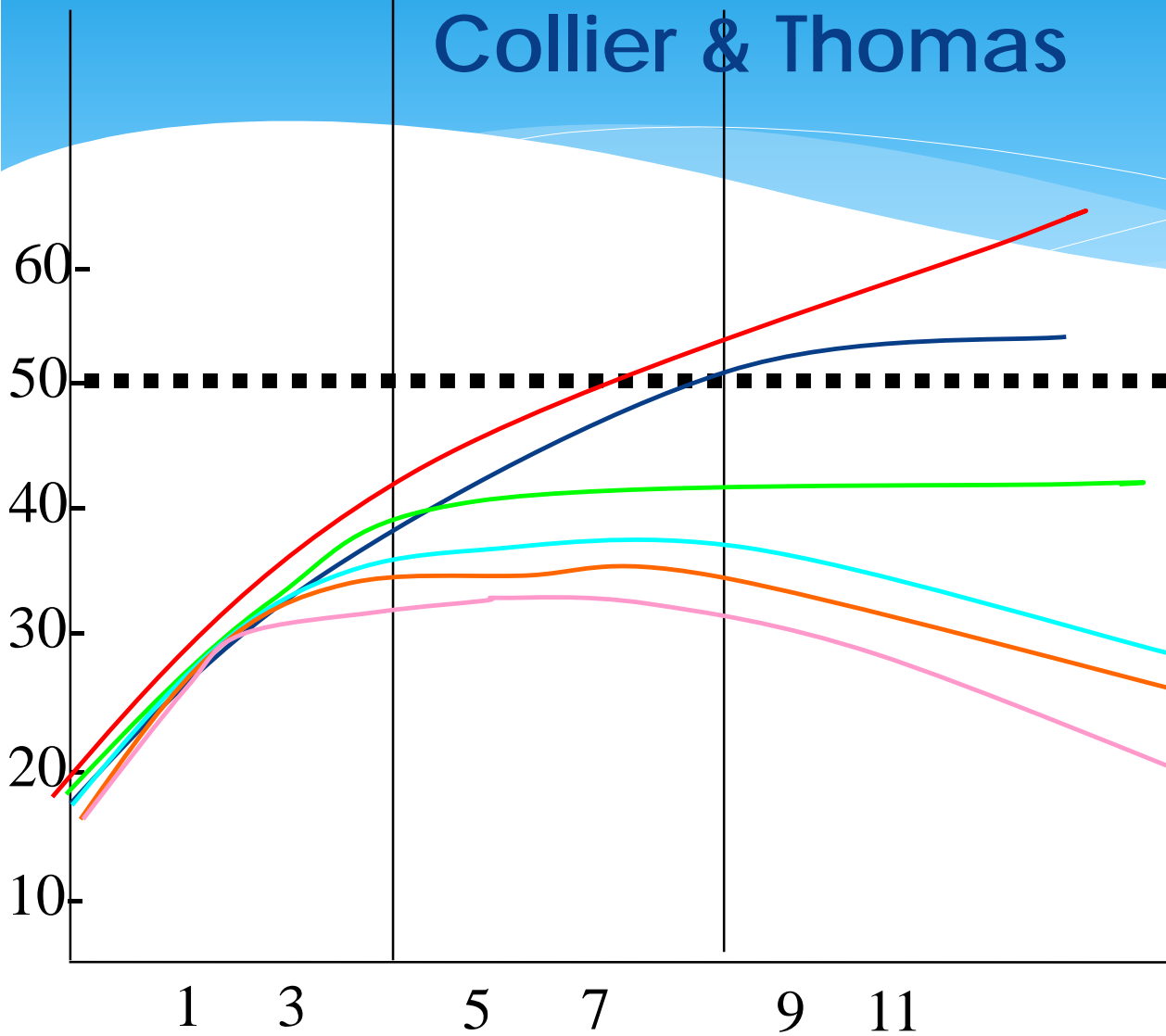
Bilingual learners who lose first language (L1) (subtractive) perform less well on many cognitive and academic measures.

- * promotes bilingualism that adds and does not subtract

Ojo:

Estudiantes bilingües que pierden el primer idioma (L1) (aminorar) tienen más bajo rendimiento en muchas pruebas académicas y cognitivas.

Dual Language Benefits Collier & Thomas



61 Two Way

52 One-Way (FT Bilingual)

40 Early Exit W/Content ESL

35 Early Exit Trad.

34 ESL Academic Cont.

24 ESL Traditional

Elementary Schools (Primarias)



- * *ESL, Bilingual grade 1* – Cook
- * *Full time Bilingual - Dual Language guiding principles at:*

Barlow k-5, Cedarbrook k-4,
Clinton k-5, Emerson k-4,
Evergreen k-5, Jefferson k-5,
Stillman k-4, Washington k-5

- * *ESL, bilingue grado 1* – Cook
- * *Bilingue Tiempo Completo- utilizando Principios Guía para Dos Idiomas en:*

Barlow k-5, Cedarbrook k-4,
Clinton k-5, Emerson k-4, Evergreen
k-5, Jefferson k-5, Stillman k-4,
Washington k-5

Other Student Opportunities (otras oportunidades estudiantiles)

- * After School Academy for all ELL students gr. 2-12 Offers ESL and Math
- * Summer ELL Program
- * Project Adelante – college bound
- * Computer Based programs: Oxford OPDi, Newsela, Brainpop
- * Programa despues de escuela para todos los estudiantes ELL grados 2-12-Ofreciendo ESL y Matematicas
- * Programa de Verano ELL
- * Project Adelante – programa precolegial
- * Programas en computadora: Oxford OPDi, Newsela, Brainpop

Parent Programs (Title III)

Programas para Padres (Título III)

- * Parent Academy-Evening ESL classes; Includes Civics, ESL and Literacy
- * Parent Literacy-program to develop family literacy
- * Bilingual Parent Advisory Council
- * Academia de Padres “ ELL” - incluye clases de ESL (ingles), Alfabetismo y Cívica,
- * Programa de Padres- Alfabetismo –para desarrollar alfabetización en familia
- * Consejo de Padres Bilingües

Office of Bilingual Education, ESL

PBOE 1200 Myrtle Ave

- * Sra. Miguelina Gil-Landisi,
Directora * 908- 731- 4446
- * Sra. Ivette Perez,
Secretaria * 908- 731- 4446
- * Sr. Jay Rossin,
Maestro Recurso Distrito * 908-731-4200 – ext 5368
- * Sra. Idelisse Gonzalez,
Maestra Recurso Distrito * 908-731-4200- ext. 5366